


Vi har inte alltid varit här



Dolly Jørgensen



© 2021 Dolly Jørgensen
Omslagsdesign och layout: Lars Rudebjer
Illustration: Lars Rudebjer
Översättning av Vi har ikke alltid vært her (norsk)
ISBN: 978-82-7644-992-1

Vi har inte alltid varit här



Dolly Jørgensen



Sent en eftermiddag gick Benny bort till sjön för sitt
sedvanliga dopp.



Men när Benny kom fram såg han en ung
utter på sin favoritplats.



”Det är inte okej”, tänkte Benny. ”Det här är
en badplats för bävvar.”



Han sprang hem för att berätta för sina
föräldrar vad som hade hänt.

”Mamma! Pappa!” ropade han när han kom in genom dörren. ”Det är en utter som simmar i vår sjö. Det borde inte vara tillåtet för nykomlingar.”

Bennys mamma tittade på honom och sa: ”Men Benny, vi bävror var också nykomlingar här en gång.”





”Va?”, sa en förvirrad Benny. ”Vår familj har väl alltid bott här, eller hur?”

”Nej”, svarade Bennys mamma. ”Jag ska visa dig.”

Mamma Bäver gick bort till bokhyllan och tog ner en stor och tjock brun bok. Hon torkade bort lite damm från pärmarna.





”Det här är familjens gamla fotoalbum. Kom och titta!” sa hon till Benny och satte sig i sin favoritfåtölj.

Benny klättrade upp i hennes knä.



”Det här är en bild av våra förfäders hem i Åmli i Norge. År 1895, då bilden togs, fanns det inga bävvar alls i Sverige.”

”Va?” utbrast Benny. ”Inga alls?”

”Det stämmer”, svarade hans mamma. ”Alla bävvar hade dödats av jägare.”

”Åh!” sa Benny chockat. ”Det var inte särskilt snällt.”





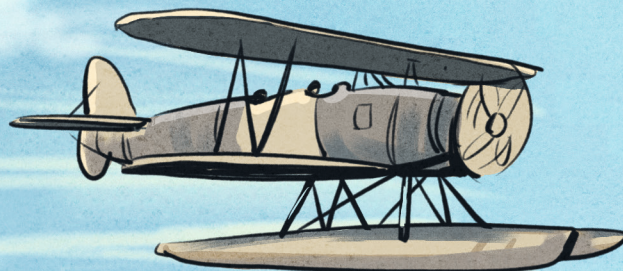
”Titta! Det här är den första familjen som flyttades från Norge till Sverige 1921. Några människor i Östersund visste att bävern hörde hemma här i Sverige och borde tas tillbaka.”

”Det här måste vara min gammelmorfar och gammelmormor!” sa Benny.

”Åh nej, det är många generationer före dem”, svarade hans mamma. ”Det här hände för många, många år sedan.”







”Och det här är den gången din avlägsna släkting Bertil blev den första bävern som flög i Europa! År 1934 tog han flyget till sin nya hem vid Leipikvattnet.”

”Wow!” utbrast Benny. ”Jag hade ingen aning om att bävrar kunde flyga. Det är fantastiskt!”

”Det var det snabbaste sättet att ta sig upp till de svenska fjällsjöarna”, svarade Mamma Bäver.



”Det var den här bilden jag letade efter. Den är från 1925 då de första bävrarna återvände till sjön här i Görvik. Se hur många människor som ville hjälpa oss bävvar att komma hit!”

”Det betyder att vår familj inte alltid har bott vid den här sjön, eller hur?” frågade Benny.

”Det stämmer. Men när de hade kommit hit byggde familjen en jättestor hydda.”







”En gång i tiden var vi invandrare precis som den lilla uttern”, sa Mamma Bäver. ”Människorna har en särskild plan för att hjälpa uttrarna att bo på fler ställen. Det är därför han har flyttat hit.”

Benny hoppade ner från mammans knä.

”Tack, mamma! Nu måste jag gå.”

”Vart ska du gå?” frågade Mamma Bäver.

”Jag ska önska min nya granne välkommen till sjön!” sa han samtidigt som han öppnade dörren.

Fakta om Skandinavisk bäver

Bävern blev utrotad i Sverige 1873. Då fanns det inga bävvar kvar.

I Norge fanns bara ett pyttelitet bäverbestånd i södra delen av landet.

År 1921 bestämde sig en grupp människor i Östersund under ledning av Erik Festin, chef för museet Jamtli, för att hämta bävvar från Norge.

Den 4 juli 1922 blev de första två bävrarna återinplanterade i en sjö.

Människor i andra delar av Sverige hörde talas om saken och bestämde sig för att göra samma sak.

Fler bävvar fångades in i Norge och transporterades till Sverige.

I dag finns det över 100 000 bävvar i Sverige.

År 2022 firar vi alltså 100-årsjubileet för bäverns återkomst!

Fotografer:

1. Robert Collett/Göteborgs naturhistoriska museum
2. Nils Thomasson/Stiftelsen Jamtlis fotosamlingar
3. Nils Thomasson/ Stiftelsen Jamtlis fotosamlingar
4. Okänd/ Stiftelsen Jamtlis fotosamlingar
5. Erik Brännholm/ Stiftelsen Jamtlis fotosamlingar

Boken är framtagen genom projekt “Extinction as Cultural Heritage?”
som är finansierat av Norges Forskningsråd (prsjektnummer 296921)

En dag upptäcker Benny Bäver något om sin familjens historia. Då förstår han hur viktigt det är att höra hemma någonstans.



ISBN 978-82-7644-992-1



9 788276 449921